



MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN

November / novembre / noviembre 2006

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. Type de texte : Dissertation

Objectif de communication : Argumentation équilibrée

Critère A (Langue) :

Se reporter au Guide de Langue B (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un registre standard ou soutenu.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à convaincre.

Critère C (Message) :

Le candidat sera libre d'adopter le point de vue qui lui conviendra, mais il devra présenter celui-ci de façon structurée, raisonnée et convaincante.

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- examinera l'utilité / le but des voyages
- expliquera le terme « quelque chose de plus ».

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- examinera le pour et le contre puisqu'il s'agit d'une discussion ; toutefois, il n'est pas nécessaire que les arguments pour et les arguments contre soient aussi nombreux.

2. Type de texte : Lettre amicale / officielle

Objectif de communication : Interaction écrite familière / officielle

Critère A (Langue) :

Se reporter au Guide de Langue B (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Comme le sujet ne précise pas de quel type de lettre il s'agit (lettre amicale ou officielle), une variété de registres (familier-soutenu) sera acceptée.

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **deux** des éléments suivants : une date, une formule d'appel appropriée, une formule finale appropriée, une signature
- utilisera le vouvoiement **ou** le tutoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- rédigera une lettre avec une date, une formule d'appel et une formule finale appropriées, une signature
- utilisera le vouvoiement **ou** le tutoiement de manière constante.

Critère C (Message) :

Comme il s'agit d'un sujet d'imagination, le candidat sera libre de développer ses idées comme il l'entendra à condition que l'ensemble soit cohérent.

Le candidat pourra avoir imaginé que la jeune femme vient d'écrire cette lettre ou, au contraire, qu'elle en est la destinataire.

Il pourra faire référence à la chambre d'hôtel, mais cela n'est pas nécessaire.

3. Type de texte : Interview

Objectif de communication : Interaction orale rapportée

Critère A (Langue) :

Se reporter au Guide de Langue B (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Le format questions-réponses n'est pas imposé et pourra être remplacé par un texte avec citations.

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- adoptera le format questions/réponses **ou** intégrera des citations dans un texte suivi
- maintiendra un ton courtois
- utilisera le vouvoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera le vouvoiement de manière constante
- utilisera des procédés stylistiques variés, adaptés au(x) thème(s) abordé(s) au cours de l'interview.

Critère C (Message) :

Le candidat ne sera pas pénalisé s'il a choisi un personnage qui n'est pas lié à l'histoire de la France ou d'un autre pays de la francophonie.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**:

- inclura des questions suffisamment substantielles afin d'entraîner des réponses bien développées.

4. Type de texte : Critique

Objectif de communication : Analyse et critique subjective

Critère A (Langue) :

Se reporter au Guide de Langue B (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier, adapté à un public adolescent.

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des éléments qui permettent d'identifier une critique (titre, nom du journaliste, etc.)
- exprimera une opinion personnelle sous forme de texte continu.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) afin d'être convaincant.

Critère C (Message) :

Le candidat ne sera pas pénalisé s'il choisit une œuvre qui n'a pas été écrite en français ou si l'interprétation de l'œuvre est discutable.

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- ne se bornera pas à raconter le contenu d'une œuvre
- devra faire valoir au moins une raison pour laquelle l'œuvre a remporté un grand succès.

5. Type de texte : Brochure

Objectif de communication : Description évocatrice / description objective

Critère A (Langue) :

Se reporter au Guide de Langue B (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- respectera le type de texte demandé, c'est-à-dire fournir **au moins 2** des éléments suivants caractérisant une brochure : titre, sous-titres, éléments graphiques (illustrations), informations présentées sous forme de liste, adresse pour obtenir plus d'informations
- emploiera un registre familier ou standard (la brochure s'adressant à des élèves).

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera un style expressif, avec une variété de procédés employés au langage publicitaire pour attirer l'attention des lecteurs, y compris un titre accrocheur (*Avez-vous envie de changer le monde?*).

Critère C (Message) :

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- exposera le but de la campagne
- citera au moins deux gestes que chacun peut faire.

6. Type de texte : Page de journal intime

Objectif de communication : Interaction écrite familière

Critère A (Langue) :

Se reporter au Guide de Langue B (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de structures et de registres seront permis afin de refléter le style personnel ou intime du journal.

Pour atteindre **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des éléments qui permettent d'identifier une page de journal intime : une date, *Cher journal*, s'adresser directement au journal de manière intime
- adoptera un point de vue subjectif.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer et évaluer son expérience (*Cher journal, j'ai besoin de quelqu'un qui m'écoute car je suis inquiet / que vais-je faire?*, etc.)
- emploiera un ton approprié pour souligner une variété de sentiments et d'émotions (inquiétude, espoir, etc.).

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- fera part de ses réflexions sur son avenir personnel.
-